

# AIRREX KIZILÖTESİ ISITICI

## KULLANIM KILAVUZU

Modeller AH-500i / 900i



AH-500i



AH-900i

- Airrex kızılötesi ısıtıcıyı satın aldığınız için teşekkür ederiz!
- Isıtıcıyı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
- Kullanım kılavuzunu okuduktan sonra, ısıtıcıyı kullanan herkesin ulaşabileceği bir yerde saklandığından emin olun.
- Isıtıcıyı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz.
- Bu ısıtıcılar Avrupa bölgesinde çalışacak şekilde ayarlanmıştır. Isıtıcıyı başka bölgelere götürürseniz, gideceğiniz ülkenin şebeke voltajını kontrol edin.
- Bu kullanım kılavuzu ayrıca beş yıllık garantinin etkinleştirilmesine ilişkin talimatları da içermektedir.
- Aktif ürün geliştirme nedeniyle, üretici bu kullanım kılavuzundaki teknik bilgilerde ve işlevsel açıklamalarda önceden haber vermeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
- Her zaman en güncel kullanım kılavuzunu [rexnordic.com](http://rexnordic.com) web sitemizden kontrol edin ve kullanın.
- Orijinal talimatların çevirisidir.
- Bu ürün birincil ısıtma amaçları için uygun değildir.



**HEPHZIBAH CO., LTD.**



# İÇİNDEKİLER

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| ■ GÜVENLİK TALİMATLARI.....                       | 3-5   |
| ■ ISITICI YAPISI.....                             | 6-8   |
| • YAPISAL DİYAGRAMLAR.....                        | 6     |
| • BRÜLÖR YAPISI.....                              | 7     |
| KONTROLLER VE GÖSTERGE.....                       | 8     |
| ■ KULLANIM TALİMATLARI.....                       | 9-11  |
| BAŞLATMA VE DURDURMA.....                         | 9     |
| • OTOMATİK ÇALIŞMA.....                           | 10    |
| • MANUEL ÇALIŞMA.....                             | 11    |
| ■ MOBİL UYGULAMANIN KULLANIMI.....                | 12-16 |
| • UYGULAMANIN KURULUMU.....                       | 12    |
| • UYGULAMA KULLANICISI OLARAK KAYIT OLUN.....     | 12    |
| • ISITICIYI UYGULAMAYA BAĞLAMA.....               | 13    |
| • MOBİL UYGULAMAYI KULLANMA İPUÇLARI.....         | 14    |
| • ISITICI SIFIRLAMA.....                          | 14    |
| • MOBİL UYGULAMANIN KULLANIMI.....                | 15    |
| • MOBİL UYGULAMANIN KULLANIMI HAKKINDA NOT.....   | 16    |
| • 4G İNTERNET DONGLE (OPSİYONEL).....             | 16    |
| ■ BAKIM VE TEMİZLİK.....                          | 17-19 |
| • YAKIT FİLTRESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ.....           | 17    |
| • YAKIT SİSTEMİNİN OTOMATİK HAVALANDIRILMASI..... | 17    |
| • ISITICININ SAKLANMASI.....                      | 17    |
| • YILLIK BAKIM.....                               | 18    |
| • YÜZEYLERİN TEMİZLENMESİ.....                    | 18    |
| • BAKIM KÜTÜĞÜ.....                               | 19    |
| ■ ARIZA TEŞHİSİ VE ONARIMI.....                   | 20-22 |
| • HATA MESAJLARI.....                             | 20    |
| • WIFI SORUNLARI.....                             | 22    |
| ■ TEKNİK VERİLER VE BAĞLANTI ŞEMASI.....          | 23-24 |
| • YETERLİ HAVALANDIRMA SAĞLAYIN.....              | 24    |
| ■ AIRREX GARANTİSİ.....                           | 25-26 |
| ■ TEKNİK DESTEK.....                              | 28    |

# ■ GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu güvenlik talimatlarının amacı, Airrex ısıtıcılarının güvenli kullanımını sağlamaktır. Bu talimatlara uymak, yaralanma veya ölümün yanı sıra ısıtıcıya ve diğer nesnelere ya da ortama zarar gelmesini önler.

Güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Talimatlar iki kavram içerir: "Uyarı" ve "Not".



## WARNING

Bu işaret yaralanma ve/veya ölüm riski olduğunu gösterir.



## CAUTION

Bu işaret, hafif yaralanma veya yapısal hasar riski olduğunu gösterir.

## KULLANIM KILAVUZUNDA KULLANILAN SEMBOLLER:



Yasaklanmış eylem



Zorunlu eylem



## WARNING



Sadece 220/230 V şebeke elektriği kullanın. Yanlış voltaj yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.



Güç kablosunun durumunu her zaman kontrol edin ve kabloyu bükmekten veya üzerine nesne koymaktan kaçının. Hasarlı bir güç kablosu veya fiş kısa devreye, elektrik çarpmasına veya hatta yangına neden olabilir.



Güç kablosunu ıslak ellerle tutmayın. Bu, kısa devreye, yangına veya hayati tehlikeye neden olabilir.



Isıtıcıyı asla yanıcı sıvı veya aerosol içeren kapların yakınında kullanmayın veya bunları ısıtıcının yanında bırakmayın yangın ve/veya patlama riski nedeniyle.



Sigortanın önerilen değere (250 V / 3 A) uygun olduğundan emin olun. Yanlış bir sigorta arızalara, aşırı ısınmaya veya yangına neden olabilir.



Isıtıcıyı güç kaynağını keserek veya güç kablosunu çıkararak kapatmayın. Isıtma sırasında gücü kesmek arızalara veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Her zaman cihazın güç düğmesini kullanın.



Perde, halı, kağıt, kibrit, kıyafet gibi yanıcı maddeleri ısıtıcının yakınına koymayın. Aksi takdirde yangın tehlikesiyle karşı karşıya kalır.



Uzaktan kullanım (WiFi) öncesinde, üründe herhangi bir arıza olmadığını kontrol etmelisiniz.



Güç kablosu hasar görmüşse, herhangi bir tehlikeyi önlemek için üretici, üreticinin servis yetkilisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.



Fiş kirlenirse, prize takmadan önce dikkatlice temizleyin. Kirliliği bir fiş kısa devreye, duman çıkmasına ve/veya yangına neden olabilir.



Güç kablosunu ek kablolar veya bağlantı parçalarıyla uzatmayın. Kötü yapılmış bağlantılar kısa devreye, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



Cihazı temizlemeden veya bakım yapmadan önce güç kablosunu prizden çıkarın ve cihazın yeterince soğumasını bekleyin. Bu talimatlara uyulmaması yangınlara veya elektrik çarpmasına neden olabilir.



Cihazın güç kablosu topraklı bir prize bağlanmalıdır.



Isıtıcının üzerini herhangi bir şeyle, örn. kıyafet, kumaş veya plastikle kapatmayın. Bu, yangına neden olabilir.



Fişi prize sıkıca takın, aksi takdirde elektrik çarpmasına neden olabilir.

**BU TALİMATLARI CİHAZIN YAKININDA TÜM KULLANICILARIN  
ERİŞİLECEĞİ BİR YERDE BULUNDURUN.**

# ■ GÜVENLİK TALİMATLARI

## ⚠ WARNING

- ❌ Ellerinizi veya herhangi bir nesneyi güvenlik ağına sokmayın. Isıtıcının iç parçalarına dokunmak yanıklara veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- ❌ Cihaz çalışırken ısıtıcıyı hareket ettirmeyin. Cihazı taşımadan önce ısıtıcıyı kapatın ve güç kablosunu prizden çıkarın.
- ❌ Isıtıcıyı yalnızca kapalı alanları ısıtmak için kullanın. Çamaşır kurutmak için kullanmayın. Isıtıcı bitki veya hayvanlar için ayrılmış alanları ısıtmak için kullanılıyorsa, egzoz gazları bir baca ile dışarıya verilmelidir ve yeterli taze hava temini sağlanmalıdır.
- ❌ Temizlik sırasında, fiş prizden çıkarılmalı ve ısıtıcının yeterince soğuması beklenmelidir. Aksi takdirde, elektrik çarpmasına veya yanıklara neden olabilir.
- ❌ Isıtıcıyı kapalı alanlarda veya çoğunlukla çocuklar, yaşlılar veya engelli bireylerin bulunduğu alanlarda kullanmayın. Isıtıcının yakınında bulunan kişilerin etkili havalandırmanın gerekliliğini anladığından her zaman emin olun.
- ❌ Bu ısıtıcının çok yüksek rakımlarda kullanılmamasını tavsiye ederiz. Cihazı deniz seviyesinden 1.500 metreden yüksek rakımlarda kullanmayın. 700–1.500 metre rakımlarda havalandırma etkili olmalıdır. Isıtılan alanda yetersiz havalandırma, yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek karbon monoksit oluşumuna yol açabilir.
- ❌ Güç kablosunu zorlayarak çekerek prizden çıkarmayın.
- ❌ Yanıcı maddeleri ısıtıcının yakınına koymayın ve bir yangın söndürücü bulundurun.
- ❌ Egzoz borusunun tıkanmamasına dikkat edin.
- ❌ Kullanımın ilk döneminde borunun ani genişmesi ve büzülmesi metalik bir ses çıkarabilir.
- ❌ Isıtıcıyı taşıırken 30 dereceden fazla eğmeyin.
- ❗ Bu ısıtıcıda yalnızca EN590 standardına uygun kış tipi, temiz dizel yakıtı (B7) veya EN15940 standardına uygun HVO100 yakıtı kullanın.
- ❗ Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- ❗ Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- ❌ Elektrikli cihazları veya ağır nesneleri ısıtıcının üzerine koymayın. Cihazın üzerine konulan nesneler ısıtıcıdan düşerse arızalara, elektrik çarpmasına veya yaralanmalara neden olabilir.
- ❌ Isıtıcıyı yalnızca iyi havalandırılan, havalandırmanın olduğu açık alanlarda kullanın saatte 1–2 kez hava değişimi yapılan yerlerde kullanın. Isıtıcıyı kötü havalandırılan alanlarda kullanmak karbon monoksit oluşumuna neden olabilir, bu da yaralanmaya veya ölüme yol açabilir.
- ❌ Cihazı şu odalarda kullanmayın: insanların uyuduğu odalarda.
- ❌ Isıtıcıyı temizlemek için su kullanmayın. Su, kısa devreye, elektrik çarpmasına ve/veya yangına neden olabilir.
- ❌ Isıtıcı çalışırken veya kapattıktan hemen sonra koruyucu ızgara, egzoz borusu gibi sıcak yüzeylere dokunmayın. Çocukların sıcak yüzeylere dokunamayacağından emin olmak için özel dikkat gösterin. Bu, yanıklara neden olabilir.
- ❌ Isıtıcıyı temizlemek için benzin, tiner veya diğer teknik çözücüler kullanmayın. Bunlar kısa devreye, elektrik çarpmasına ve/veya yangına neden olabilir.
- ❗ Isıtıcı, güvenlik mesafesi gereksinimlerinin karşılandığı bir yere yerleştirilmelidir. Cihazın etrafında 15 cm, önünde ve üstünde ise en az 1,5 m boş alan olmalıdır.
- ❌ Asla benzin, alkol vb. kullanmayın.
- ❌ Isıtma sırasında sıcak parçalara dokunmayın.
- ❌ Bu ısıtıcıyı, rüzgar veya başka bir fiziksel etkiyle ısıtıcıyı kapatabilecek kumaş perdeler, halılar veya plastik/vinil perdelerin yakınında kullanmayın; yangına neden olabilir.
- ❗ Cihaz, gözetim altında olmadıkları veya cihazın kullanımıyla ilgili talimat almadıkları sürece, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan ya da yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.
- ❗ Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- ❗ Bu cihaz, güvenli kullanımı konusunda gözetim sağlanması veya talimat verilmesi ve ilgili tehlikelerin anlaşılması durumunda, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılabilir.

## KULLANIMDAN ÖNCE DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN ÖNEMLİ NOKTALAR

### ISITICININ YERLEŞTİRİLDİĞİ KONUMUN GÜVENLİĞİNİ SAĞLAYIN

- Isıtıcının yakın çevresi yanıcı maddelerden arındırılmış olmalıdır.
- Isıtıcının yanları ve arkasındaki en yakın mobilya veya diğer engeller arasında her zaman 15 cm boşluk olmalıdır.
- Isıtıcının önünde ve üstünde tüm nesne ve malzemelerden 1,5 metre mesafe olmalıdır. Farklı malzemelerin ısıya farklı şekillerde tepki verebileceğini unutmayın.
- Hava akımı veya başka bir kuvvet onları hareket ettirirse, ısıtıcıyı kapatabilecek kumaş, plastik veya başka nesnelerin yakınında olmadığından emin olun. Isıtıcının kumaş veya başka nesnelerle kapatılması yangına neden olabilir.
- Isıtıcı düz bir zemine yerleştirilmelidir.
- Isıtıcı yerine yerleştirildiğinde, tekerleklerini kilitleyin.
- Küçük alanlarda ayrı bir egzoz gazı tahliye kanalı kullanılmalıdır. Boru çapı 75 mm ve maksimum uzunluğu 5 metre olmalıdır. Suyun egzoz kanalı yoluyla ısıtıcının içine giremeyeceğinden emin olun.
- Isıtıcının hemen yakınına yağ ve kimyasal yangınlara uygun yangın söndürme ekipmanı yerleştirin.
- Isıtıcıyı doğrudan güneş ışığına veya güçlü bir ısı kaynağının yakınına koymayın.
- Isıtıcıyı bir prizinin hemen yakınına yerleştirin.
- Güç kablosu fişi her zaman kolayca erişilebilir olmalıdır.

### BU ISITICIDA YALNIZCA EN590 STANDARDININ GEREKİNİMLERİNİ KARŞILAYAN KİŞİ TİPİ, TEMİZ DİZEL YAKITI (B7) VEYA EN15940 STANDARDININ GEREKİNİMLERİNİ KARŞILAYAN HVO100 YAKITI KULLANIN.

- Diğer yakıt türlerinin kullanımı arızalara, eksik yanmaya ve kurum oluşumuna neden olabilir. Kirli veya standart dışı yakıt kullanımı cihazın ömrünü kısaltabilir.
- Depoya yakıt eklerken HER ZAMAN ısıtıcıyı kapatın.
- Isıtıcıdaki tüm yakıt sızıntıları, üretici/ithalatçı tarafından yetkilendirilmiş bir servis merkezinde derhal onarılmalıdır.
- Yakıtla çalışırken tüm ilgili güvenlik talimatlarına uyun.
- Eksik yanmayı önlemek için, kapatmadan önce ısıtıcıyı her zaman en az beş (5) dakika çalıştırın.

### ISITICININ ÇALIŞMA VOLTAJ 220/230V / 50 HZ'DİR

- Cihazı doğru voltaj sağlayan bir ağa bağlamak kullanıcının sorumluluğundadır.
- Not: Gerekirse güç fişi için doğru adaptörü kullanın.

## ⚠ CAUTION



Isıtıcıyı dengesiz, eğimli veya sallanan bir yüzeye koymayın. Cihazın devrilmesi ve/veya düşmesi arızalara neden olur ve yangına yol açabilir.



Isıtıcı uzun süre kullanılmıyacaksa, güç kablosunu prizden çıkarın.



Bu cihaz, en az 8 yaşında çocuklar ve azalmış fiziksel, duyuşal veya zihinsel yeteneklere sahip kişiler tarafından veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, eğer cihazın güvenli kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilirse ve tehlikeleri anlarırsa kullanabilirler.



Çocuklar cihazı gözetimsiz olarak temizlemeli veya bakımını yapmamalıdır.



Bir fırtına sırasında cihaz kapatılmalı ve fişi prizden çekilmelidir prizden.



Isıtıcının asla ıslanmasına izin vermeyin. Cihaz banyo veya benzeri alanlarda kullanılmamalıdır. Su, kısa devreye, elektrik çarpmasına ve/veya yangına neden olabilir.



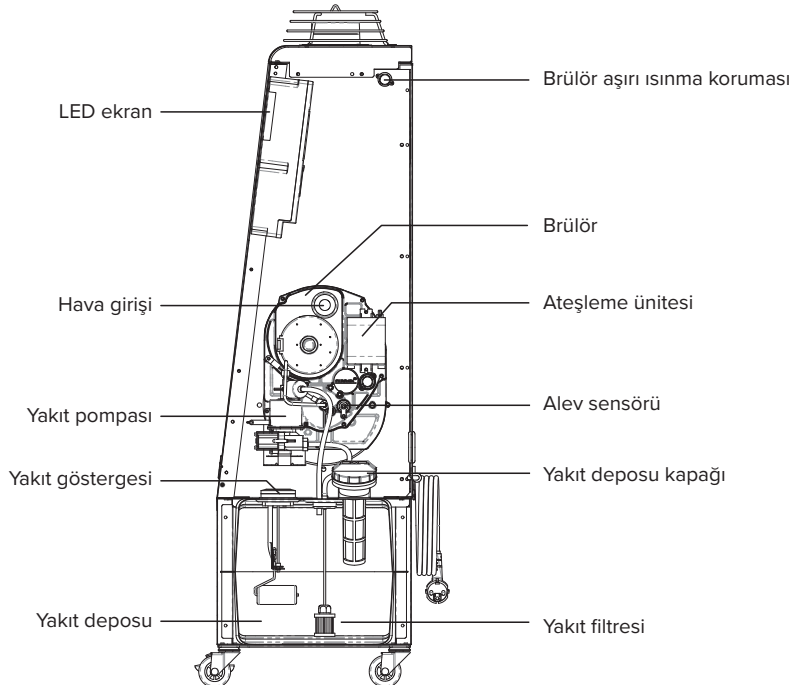
Isıtıcı kapalı ve kuru bir yerde saklanmalıdır. Sıcak veya özellikle nemli alanlarda saklamayın. Nemin neden olabileceği olası korozyon arızalara yol açabilir.



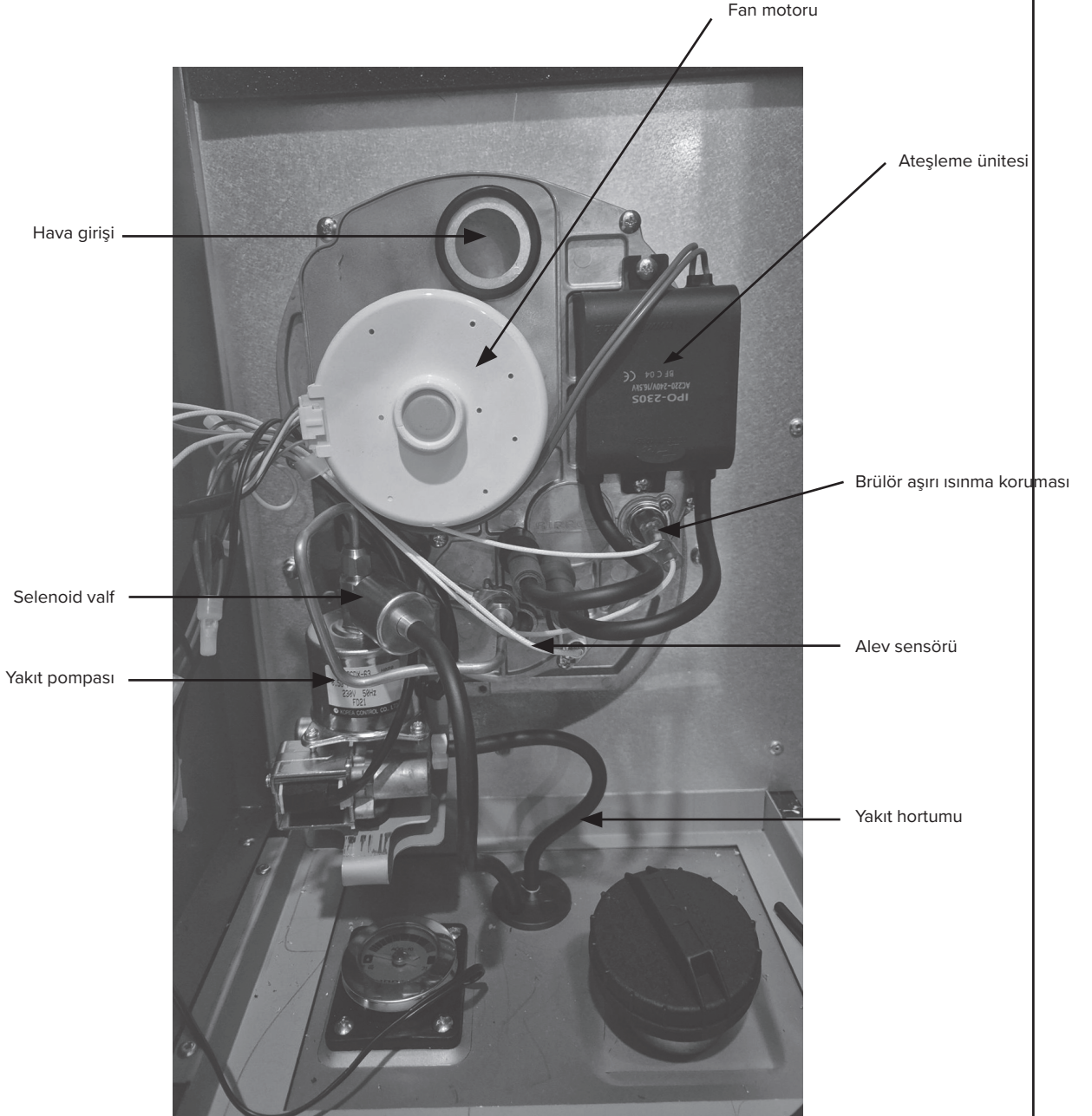
Isıtıcı uzun süre kullanılmıyacaksa, yakıt sistemlerinin tıkanmasını önlemek için depoya dizel yakıt stabilizatörü ekleyin.

## ■ ISITICI YAPISI

### YAPISAL ŞEMALAR



## BRÜLÖR YAPISI



## ■ ISITICI YAPISI

### 8 KONTROL ANAHTARI VE GÖSTERGE



**1. LED GÖSTERGE** Gösterge, sıcaklık, zamanlayıcı, hata kodları vb. kontrol etmek için kullanılabilir.

**2. OTOMATİK ÇALIŞMA**

Isıtıcı otomatik modda olduğunda bu ışık yanar.

**3. MANUEL ÇALIŞMA**

Isıtıcı manuel modda olduğunda bu ışık yanar.

**4. GÜÇ DÜĞMESİ (AÇIK/KAPALI)** Cihazı açar ve kapatır.

**5. MOD SEÇİMİ** Bu düğme, istenen çalışma modunu seçmek için kullanılır.

otomatik ve manuel çalışma arasında. Bu düğmeye 3 saniye basarsanız, LED gösterge kilitletlenir. Ve tekrar 3 saniye basarsanız, LED gösterge kilidi açılır.

**6. AYAR OK TUŞLARI (ARTTIR/AZALT)** Bu tuşlar, istenen sıcaklığı veya ısıtma gücünü (YÜKSEK/DÜŞÜK) ayarlamak için kullanılır.

**7. ÇALIŞMA GÖSTERGESİ** Bu ışık, brülör çalışırken yanar.

**8. KAPANMA ZAMANI** Bu düğme, kapanma zamanlayıcı fonksiyonunu etkinleştirir veya devre dışı bırakır.

**9. KAPANMA ZAMANI GÖSTERGE IŞIĞI** Bu ışık, kapanma zamanlayıcısının aktif olup olmadığını gösterir.

**10. YAKIT GÖSTERGESİ** Dört ışıklı segment, kalan yakıt miktarını gösterir.

**11. KONTROL GÖSTERGE IŞIĞI** Bu gösterge ışığı, brülör arızalandığında veya çalışırken kapandığında yanar.

**12. WIFI GÖSTERGE IŞIĞI** Bu gösterge ışığı, bir wifi bağlantısı kurulduğunda yanar. WiFi gösterge ışığı bir kez yanıp sönerse, WiFi yönlendiriciye bağlıdır ancak internete bağlı değildir. WiFi ışığı iki kez yanıp sönerse, ısıtıcı bir WiFi ağı arıyor demektir.

**13. BLUETOOTH GÖSTERGE IŞIĞI**

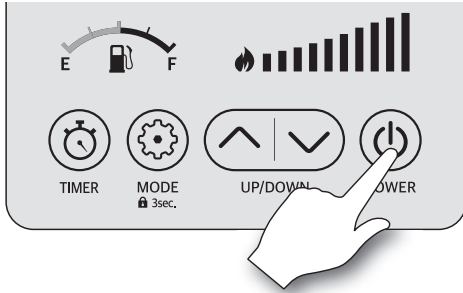
Bluetooth bağlı olduğunda bu gösterge ışığı yanar. Bluetooth ışığı yanıp sönerse, cihaz bağlanacak bir cihaz arıyor demektir.

# KULLANIM TALİMATLARI

## BAŞLATMA VE DURDURMA

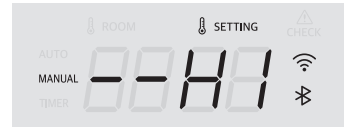
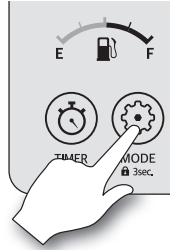
### 1. ISITICIYI BAŞLATIN

- Güç düğmesine basın. Cihaz etkinleştirildiğinde bip sesi çıkaracaktır.
- Cihaz aynı düğmeye basılarak kapatılabilir.



### 2. ÇALIŞMA MODUNU SEÇİN

- İstenilen çalışma modunu, otomatik veya manuel olarak seçin.
- Seçimi MOD düğmesi ile yapabilirsiniz.
- Varsayılan olarak otomatik çalışma modudur.



### 3. HEDEF SICAKLIĞI VEYA İSTENEN ISITMA GÜCÜNÜ OK TUŞLARINI KULLANARAK AYARLAYIN

- Sıcaklık 0–40 °C arasında ayarlanabilir.
- Isıtma gücü manuel çalışmada HI/LO modları arasında değiştirilebilir.

#### OTOMATİK ÇALIŞMA



#### MANUEL ÇALIŞMA



TIMER

#### KAPANMA ZAMANI

Isıtıcının otomatik olarak kapanmasını istiyorsanız, kapanma zamanlayıcısını kullanabilirsiniz.

Kapanma zamanlayıcı fonksiyonunu TIMER düğmesiyle etkinleştirin. Daha sonra istenen kapanma gecikmesini ok tuşlarıyla seçin. Olası en kısa gecikme 30 dakikadır.

- Cihaz kapatıldığında tüm zamanlayıcı fonksiyonları sıfırlanır ve gerekirse tekrar ayarlanmalıdır.

# KULLANIM TALİMATLARI

## OTOMATİK ÇALIŞMA

Bu modda, istenen sıcaklığı ayarlayabilirsiniz, ardından ısıtıcı otomatik olarak çalışacak ve açılacaktır. ayarlanan sıcaklığı korumak için gerektiğinde. Isıtıcı başlatıldığında varsayılan olarak otomatik çalışma seçilir.

1. Güç kablosunu prize takın. 1. ISITICIYI BAŞLATIN. Isıtıcı çalışırken, mevcut sıcaklık solda ve ayarlanan hedef sıcaklık sağda gösterilir.



2. Otomatik çalışma sırasında AUTO ışığı yanar seçildiğinde. Otomatik moddan çıkmak için manuel moda geçmek için MODE düğmesine basın.

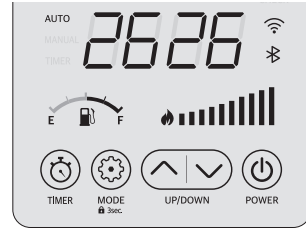


3. Sıcaklık ok tuşlarıyla ayarlanabilir.

- Sıcaklık 0–40 °C arasında ayarlanabilir
- Isıtıcının varsayılan ayarı 25 °C'dir.
- Ok tuşuna iki (2) saniye basılı tutarak sıcaklık ayarı daha hızlı değişir.
- Mevcut sıcaklık için gösterge aralığı -9...+50 °C'dir.



4. Güç açıldığında, mevcut sıcaklık hedef sıcaklığın iki (2 °C) derece altına düştüğünde ısıtıcı otomatik olarak başlar. Benzer şekilde, mevcut sıcaklık ayarlanan hedef sıcaklığın bir derece (1 °C) üzerine çıktığında ısıtıcı kapanır.



5. Cihazı kapatmak için başlat düğmesine bastığınızda, ekranda yalnızca mevcut sıcaklık gösterilir.



### ISITICIYI KULLANMAK İÇİN İPUÇLARI

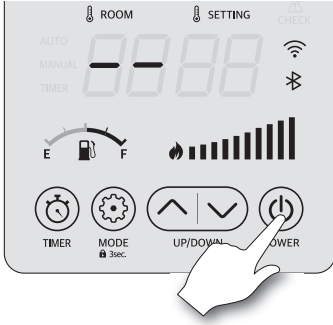
- Mevcut sıcaklık -9°C'nin altındaysa, ekranda mevcut sıcaklık görünümünde "LO" metni gösterilir. Mevcut sıcaklık +50°C'yi aşarsa, ekranda "HI" metni gösterilir mevcut sıcaklık görünümünde.
- Ok tuşuna bir kez basmak sıcaklık ayarını bir derece değiştirir. Ok tuşuna iki (2) saniyeden fazla basılı tutmak, gösterge ayarını her 0,5 saniyede bir derece değiştirir.
- Her iki ok tuşuna basmak ısıtıcı açıkken beş (5) saniye boyunca sıcaklık birimini Celsius (°C)'dan Fahrenheit (°F)'a değiştirir. Cihaz varsayılan olarak Celsius derecesi (°C) kullanır.
- Otomatik modda, başlatmadan sonra cihaz üç (3) dakikalık bir stabilizasyon süresi boyunca çalışır, ardından ayarlanan sıcaklık ile mevcut sıcaklık arasındaki farka göre cihaz HI veya LO moduna geçer.

# KULLANIM TALİMATLARI

## MANUEL ÇALIŞMA

Manuel modda, ısıtıcı HI veya LO modunda çalışır.

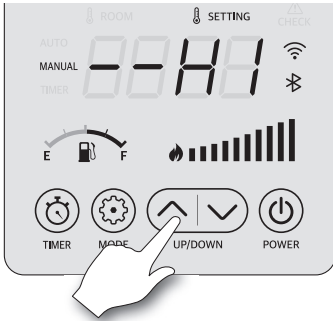
1. Güç kablosunu prize takın. 1. ISITICIYI BAŞLATIN. Isıtıcı başlatıldığında, HI metni görünür sağ tarafta.



2. Manuel çalışma seçildiğinde MANUAL ışığı yanar. Manuel moddan çıkmak için otomatik moda geçmek için MODE düğmesine basın.



3. Manuel çalışma açıkken, halka sol tarafta döner. Seçilen mod (HI veya LO) sağ tarafta görünür. İstenilen çalışma modunu (HI veya LO) ok tuşlarıyla seçin. (▲/▼) İlk 3 dakika boyunca, cihaz yanmayı stabilize etmek için HI modunda çalışır. Bu süre zarfında mod LO'ya alınırsa, LED ekranda LO yazısı yanıp söner. Ok tuşlarına üç (3) saniye boyunca basılmazsa, ekranda gösterilen mod (HI veya LO) etkinleştirilir.



4. Kapatmak için başlat düğmesine bastığınızda cihazın ekranında yalnızca " - - " görüntülenir.



### ISITICIYI KULLANMAK İÇİN İPUÇLARI

- Yanmayı stabilize etmek için, ısıtıcı ısıtma başladığında 3 dakika boyunca HI modunda çalışır.
- Bu süre zarfında LO modu seçilirse, LO yazısı yanıp söner.
- 3 dakikalık stabilizasyon süresinden sonra gösterge yanıp sönmeyi durdurur.

# ■ MOBİL UYGULAMANIN KULLANIMI

## UYGULAMANIN KURULUMU



1. Google Play veya App Store'u açın.
2. REXNORDIC uygulamasını arayın.
3. Uygulamayı yükleyin.

## UYGULAMA KULLANICISI OLARAK KAYIT OLUN

REXNORDIC

E-mail

Password

Sign In

[Forgot Password](#) | [Join](#)

1. Yeni kullanıcı kaydını başlatmak için giriş ekranındaki JOIN düğmesine basın. Eğer zaten bir REX NORDIC hesabınız varsa, e-posta ve şifrenizle giriş yapın.

REXNORDIC

■ Join

E-mail

Password

Confirm Password

Password must contain

- Minimum of 8 characters
- At least one special character

Join

2. E-posta adresinizi ve istediğiniz şifreyi iki kez girin, ardından JOIN düğmesine tıklayın.

REXNORDIC

Waiting for your **E-mail Authentication.**

Please check your E-mail.



Resend

Authentication Done

Logout

3. Aldığınız e-postayı açın ve e-posta adresinizi onaylayın butona/bağlantıya tıklayarak.

# ■ MOBİL UYGULAMANIN KULLANIMI

## ISITICIYI UYGULAMAYA BAĞLAMA

**AIRREX**

There is no product in use.  
Connect the product.

Connect Product

**Select Product**

Heat Pump

HP-19

HP-60

Heater

Diesel Heater

Diesel Heater AH-500i/AH-900i

**Warranty terms**

laws of the country in which the product imported by Rex Nordic Oy has been sold.

To the extent allowed by local legislation, Rex Nordic shall not bear responsibility for any operational defects, harm, loss or other indirect damage to the product caused by misuse of the product, inability to use it or breach of the direct or indirect warranty.

**Warranty period**

- The warranty period is three years from the purchase date stated on the receipt. The 3-year warranty is only valid with the original receipt.

- Remember to keep the receipt. It is proof of valid warranty.

- The information you enter in the form will only be processed by Airrex. We follow the stipulations of the Personal Data Act in our operations. The information will NOT be disclosed. You can cancel the consent for marketing messages at any time.

Next

**Scanning Barcode**

1. Find the serial number on the right side of the product.

2. Scanning barcode for serial number.

Next

1. Eşleştirme işlemini başlatın  
CONNECT PRODUCT  
düğmesine basarak

2. Diesel Heater seçin  
ürün listesinden.

3. Tüm kullanım koşullarını  
okuyun ve NEXT  
düğmesine tıklayarak kabul  
edin.

4. Isıtıcının sağ tarafında seri  
numarasını bulun. Barkodu  
okumak için kameranızla  
tarayın. Seri numarasını  
manuel olarak girmek  
istiyorsanız Manual  
düğmesine basın.

**Product info**

✓ 1 2 3 4 5

**REXNORDIC**  
rexnordic.com

**REXNORDIC guarantee**

Activate 5 years guarantee!

The official REXNORDIC importer Rex Nordic Oy grants a 5 year guarantee for products imported by Rex Nordic Oy. For getting the 5 years guarantee, you need to activate your product in 4 weeks from purchase date. The guarantee activation needs to be done with this electronic form.

Company

First name \*

Last name \*

Postal address \*

Postal code \*

**Connect Product**

✓ 1 2 3 4 5

Turn On Bluetooth

Make sure the heater is not turned on with the POWER button. The power is off when there are no numbers (temperature) in the SETTING TEMP table. Press the up button for 5 second until the Bluetooth icon flashes.

Next

**Connect Product**

✓ 1 2 3 4 5

Please select a product to connect.

Refresh

AIRREX\_CA31

**Connect Product**

✓ 1 2 3 4 5

Select a network to connect.

Wi-Fi

Password

Using Password

Next

5. Rex Nordic 5 yıllık garanti formunu doldurun. Tüm bilgileri doldurduğunuzdan emin olun.

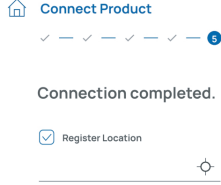
6. Isıtıcıyı kapatın ve yukarı  
düğmesine 5 saniye basılı  
tutun, Bluetooth simgesi  
yanıp sönmeye  
başlayacaktır. Uygulamada  
NEXT düğmesine basın.

7. Bluetooth listesinden  
bağlanacak ürünü seçin.

8. WiFi ağını seçin  
WiFi seçim alanına dokunarak.  
WiFi ağını seçtikten sonra,  
doğru WiFi şifresini  
ilgili alana girin. NEXT 'ye  
basarak ısıtıcıyı WiFi ağına  
bağlayın.

# ■ MOBİL UYGULAMANIN KULLANIMI

## ISITICIYI UYGULAMAYA BAĞLAMA



9. Uygulamaya konum bilgisi sağlamak için konum simgesine basın. Eğer ısıtıcının konumunu kaydetmek istemiyorsanız, konumu kaydet kutusunun işaretini kaldırın.



**WiFi ışığı iki kez yanıp söner**  
WiFi ağı aranıyor

**WiFi ışığı bir kez yanıp söner**  
WiFi ağına bağlandı, ancak internete bağlı değil

**WiFi ışığı yanıyor**  
WiFi ağına ve internete bağlandı.

**Bluetooth yanıp sönüyor**  
Bluetooth bağlantısı aranıyor

**Bluetooth ışığı yanıyor**  
Bluetooth cihaza bağlı

## MOBİL UYGULAMAYI KULLANMA İPUÇLARI

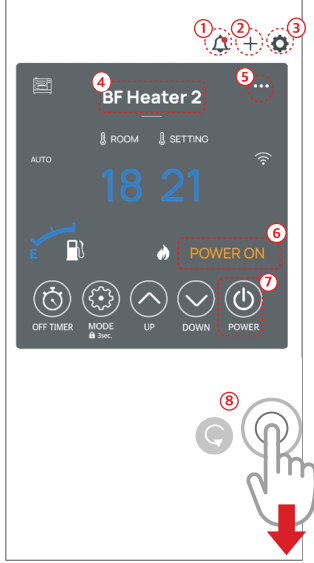
- Ekranı bir parmağınızla aşağı kaydırarak yenileyin.
- Isıtıcı kapalıyken, YUKARI ve AŞAĞI düğmelerine 5 saniye basılı tutarak WiFi ve Bluetooth ayarlarını sıfırlayın.
- Isıtıcı kapalıysa, mobil uygulamadan başlatılamayacağını unutmayın.

## WIFI AYARLARINI SIFIRLAMA

1. Isıtıcıyı bekleme moduna almak için güç düğmesine basın. (Kapalı)
2. Mod düğmesine ve aşağı ok düğmesine beş (5) saniyeden fazla basılı tutun. (Bip sesi duyulacaktır)
3. Ardından her iki ok düğmesine de 5 saniyeden fazla basılı tutun (bip sesi duyulacaktır)
4. Mevcut ısıtıcıyı REXNORDIC uygulama arayüzünden silin.
5. Yeniden bağlanmadan önce, telefonun bluetooth menüsünden Airrex ısıtıcıya olan Bluetooth bağlantısını kaldırın.
6. REXNORDIC uygulamasını açın ve talimatları izleyerek ısıtıcıyı tekrar bağlayın.

# ■ MOBİL UYGULAMANIN KULLANIMI

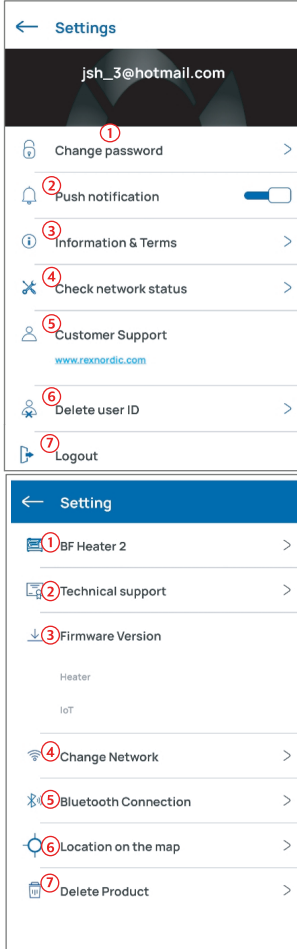
## ■ MOBİL UYGULAMANIN KULLANIMI



### UYGULAMA KONTROL PANELİ

Mobil uygulama, cihazın LED ekranı ile aynı şekilde çalışır. Her bir düğmenin ne işe yaradığını öğrenmek için kullanım kılavuzuna bakın.

1. Anlık bildirimler
2. Yeni ürün ekle
3. Uygulama ayarları menüsü
4. Ürün adı
5. Ürün ayarları menüsü
6. Ürün çalışma modu
7. Isıtıcıyı kapat
8. Ürün durumunu yenilemek için aşağı kaydırın



### 3. UYGULAMA AYARLARI MENÜSÜ

1. Şifrenizi değiştirmek için bu düğmeye tıklayın. Şifrenizi değiştirmek için talimatları e-posta ile alacaksınız.
2. Anlık bildirimleri açmak veya kapatmak için seçin.
3. Burada lisans bilgilerini, kullanım şartlarını ve gizlilik bilgilerini okuyabilirsiniz.
4. Sunucu bağlantı durumunu kontrol etme.
5. Müşteri hizmetleri web sitesini görüntüleyebilirsiniz.
6. Kullanıcı hesabınızı silmek için önce tüm kayıtlı ürünleri kaldırın. Daha sonra kullanıcı verilerinizin silinmesi için ithalatçı ile iletişime geçin.
7. Kayıt olduktan sonra her zaman otomatik olarak giriş yaparsınız. Gerekirse çıkış yapabilirsiniz.

### ÜRÜN AYARLARI MENÜSÜ

1. Ürün adını değiştir
2. Ürün bakım bilgilerini göster
3. Donanım yazılımı sürümü
4. WiFi ağını değiştir
5. Bluetooth'u bağla (yalnızca WiFi bilgilerini değiştirmek için kullanılır)
6. Cihaz konumunu ayarla.
7. Ürünü uygulamadan kaldır

# MOBİL UYGULAMANIN KULLANIMI

## MOBİL UYGULAMANIN KULLANIMI HAKKINDA NOT

- Kablosuz yönlendirici ve LAN kablosu ayrı olarak satın alınmalıdır.

- Airrex ısıtıcısı bağlantı için WPA2 güvenlik yöntemini kullanır.

- Airrex yalnızca 2.4 GHz WiFi frekansını destekler. 5 GHz frekansını desteklemez.

- Airrex Bluetooth v4.2 ve BLE kullanır. BLE bağlantısı yalnızca ilk eşleştirme ve akıllı cihaz ile ısıtıcı arasında bağlantı kurmak için kullanılır. Bağlantı WiFi ağı üzerinden sürdürülür. Ürünün ağını değiştirmek istiyorsanız, BLE'yi yeniden bağlamalısınız.

- REXNORDIC mobil uygulaması Android 5.1 ve üzeri sürümleri destekler. iPhone'da uygulama iOS 10 ve üzeri sürümleri ile iPhone 7 ve üzeri modelleri destekler.

- Kablosuz yönlendiriciyi ürüne yakın bir yere kurun. Ürünün konumuna veya kablosuz yönlendiriciye olan mesafesine bağlı olarak RSSI (kablosuz ağ sinyal gücü) değişebilir ve iletim süresi ile veri aktarım hızı da farklılık gösterebilir.

- SSID'nin (kablosuz yönlendirici tanımlayıcısı veya adı) İngilizce harfler ve rakamlardan oluştuğundan emin olun. Özel karakterler görüyorsanız, bilgiler ürünün modeme doğru şekilde aktarılmamış olabilir ve bağlantı kurulamaz.

- Ağ ayarlarına veya bağlantı durumuna bağlı olarak bağlantı kurulamayabilir. Ağa bağlı değilseniz veya ağı kurarken sorun yaşıyorsanız, ağ servis sağlayıcınızla iletişime geçin.

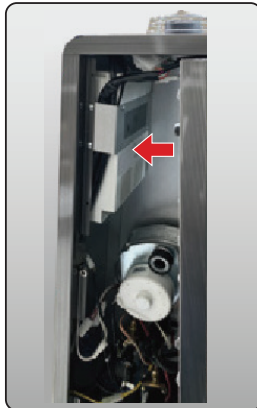
- Kablosuz ağ ararken, yakınınızda başka SSID'ler (kablosuz yönlendirici adları) de görebilirsiniz. Başka bir kullanıcının ağını kullanmak yasadışıdır. Yasaları ihlal etmek hukuki sonuçlara yol açabilir. Kullanma yetkinizin olduğu bir ağa (yönlendiriciye) bağlandığınızdan emin olun.

- Açıklamanın detayları uygulama sürümüne göre değişiklik gösterebilir. Bilgiler kullanıcıya önceden bildirilmeden değiştirilebilir.



## 4G İNTERNET DONGLE (OPSİYONEL)

WiFi ağına erişiminiz yoksa, Airrex ısıtıcısı dahili bir 4G internet dongle ile donatılabilir. 4G internet dongle'ı satan mağazalardan satın alabilirsiniz.

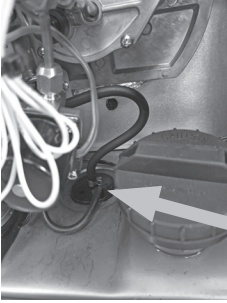


### 4G İNTERNET DONGLE'ININ ISITICIYA MONTAJI

1. Isıtıcının güç fişini prizden çekin.
2. Airrex ısıtıcısının yan kapağını açın.
3. Paneli çıkarmak için vidaları sökün.
4. Kontrolcü kapağı vidasını gevşetin.
- 4G internet dongle'ını takmak için.

5. 4G internet dongle'ını konektöre bağlayın ve kapağı kapatın.
6. Paneli takın ve ısıtıcıyı açın.
7. 4G internet dongle ile birlikte verilen talimatlara göre bir WiFi ağı oluşturun.

### YAKIT FİLTRESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ



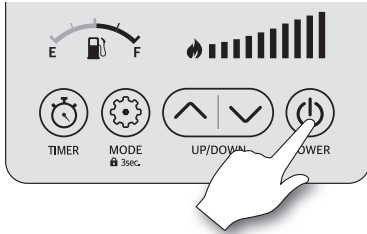
Yakıt filtresi ısıtıcının deposunda bulunur. Filtrenin önerilen değiştirme aralığı 6 aydır. (Mazotun kalitesine bağlı olarak)

#### YAKIT FİLTRESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

1. Yakıt hortumlarını yakıt pompasından ayırın.
2. Yakıt deposunun kauçuk contasını bir tornavida ile kaldırın.
3. Somunu bir anahtar ile dikkatlice açın.
4. Yeni yakıt filtresini takmadan önce bakır boruda iki (2) küçük O-ring olduğundan emin olun.
5. Yakıt filtresini bakır boruya nazıkçe vidalayın.
6. Yakıt filtresini tekrar tanka yerleştirin ve yakıt hortumlarını yakıt pompasına takın.

NOT! Isıtıcı yakıt sistemini otomatik olarak havasını alır.

### OTOMATİK YAKIT SİSTEMİ HAVALANDIRMASI



Isıtıcının yakıt pompası alışılmadık derecede yüksek ses çıkarıyorsa ve ısıtıcı düzgün çalışmıyorsa, en olası neden yakıt sisteminde hava olmasıdır.

#### OTOMATİK YAKIT SİSTEMİ HAVALANDIRMASI

Güç kablosu prize her takıldığında ve başlat düğmesine basıldığında, otomatik hava alma başlayacaktır. (Bu fonksiyon yalnızca yanma koşulları sağlandığında çalışır.)

### ISITICI DEPOLAMA

Cihaz depolandığında güç kablosunun prizden çıkarılması tavsiye edilir.

Isıtıcıyı depolamadan önce tamamen soğumasını bekleyin. Depolama sırasında, teslimatla birlikte verilen kumaş kılıf ile ısıtıcıyı koruyun.

Isıtıcının dışarıda veya çok nemli bir ortamda depolanması korozyona neden olabilir ve bu da önemli teknik hasarlara yol açabilir.

#### ⚠ CAUTION

Isıtıcı uzun süre kullanılmayacaksa, yakıt deposuna mikrop oluşumunu önlemek için yakıt stabilizatörü ekleyin.

## SERVİS VE TEMİZLİK

### YILLIK BAKIM

Isıtıcının yılda bir kez bakımdan geçirilmesi tavsiye edilir. Bu, yakıt filtresi, meme ve contaların değiştirilmesini, ayrıca ısıtıcının genel temizliği ve kontrolünü içerir.

Yıllık bakım için gerekli yedek parçalar, ayrı olarak satılan Airrex ısıtıcı servis kitinde bulunmaktadır. Isıtıcınız için uygun servis kitini kullandığınızdan emin olun.

Yıllık servis ayrıca kapsamlı ücretli bir hizmet olarak da sunulmaktadır.

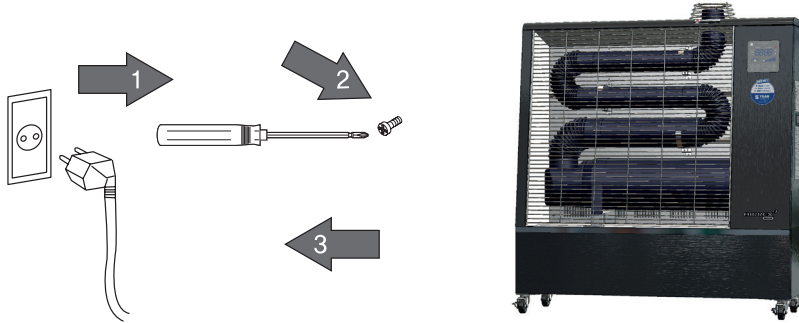


**NOT**

Yıllık servis, ısıtıcının 5 yıllık garantisinin devamı için zorunlu bir işlemdir.



### YÜZEY TEMİZLİĞİ



Vidaları çıkarın, güvenlik ızgarasını hafifçe kaldırın ve dışarı çekin.

#### AŞAĞIDAKI TEMİZLİK TALİMATLARINI İZLEYİN:

- Dış yüzeyler gerekirse hafif deterjanlarla nazikçe temizlenebilir.
- Isıtma borularının arkasındaki ve yanlarındaki ısı yansıtıcıları yumuşak ve temiz bir mikrofiber bezle temizleyin.

NOT! Isıtma boruları seramik kaplama ile kaplanmıştır. Onları özel bir özenle temizleyin. Aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.

#### ISITMA BORULARINI ÇIKARMAYIN VEYA AYIRMAYIN!

- LED ekranı yumuşak ve temiz bir mikrofiber bezle temizleyin.
- Güvenlik ızgarasını bu adımları ters sırayla uygulayarak takın.

### SERVİS KAYDI

Isıtıcı modeli:

Seri numarası:

Tarih:

Servisi yapan:

Yapılan işlem:

Tarih:

Servisi yapan:

Yapılan işlem:

Tarih:

Servisi yapan:

Yapılan işlem:

Tarih:

Servisi yapan:

Yapılan işlem:

# ■ ARIZA TEŞHİSİ VE ONARIMI

## HATA MESAJLARI

### İPUCU!

Uyarı sesi başlat düğmesine basılarak durdurulabilir.



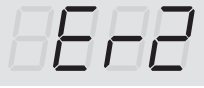
#### BRÜLÖR HATASI

Isıtıcı iki kez çalıştırılmaya çalışılacak, ardından bu hata mesajı görüntülenecektir. Muhtemel neden: tıkalı meme veya yakıt filtresi. Yıllık bakım yapıldı mı?



#### ALEV SENSÖRÜ HATASI

Alev sensörü konnektörünün bağlı olduğundan emin olun. Alev sensörünün doğru şekilde takıldığından emin olun. Sensör de arızalı olabilir.



#### SICAKLIK SENSÖRÜ HATASI

Sıcaklık sensörü muhtemelen arızalı. Isıtıcı manuel modda kullanılmaya devam edilebilir. Sıcaklık sensörünü onarmak için yetkili Airrex servisiyle iletişime geçin.



#### DARBE VEYA EĞİLME HATASI

Cihaz 50°'den fazla eğilirse veya güçlü bir darbe ya da şoka maruz kalırsa uyarı ışığı yanacaktır. Isıtıcı, güvenlik sistemleri tarafından kapatılmıştır.



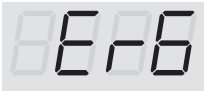
#### AŞIRI ISINMA HATASI

Aşırı ısınma sensörü sıcaklığı limit değere ulaştığında uyarı ışığı yanacaktır. Isıtıcı, güvenlik sistemleri tarafından kapatılmıştır. Cihaz soğuduğunda otomatik olarak yeniden başlayacaktır.



#### FAN MOTORU HATASI

Fan motoru bağlantı kablosu çıkarılmışsa bu hata oluşabilir veya bağlantı zayıfsa.



#### FAN MOTORU HIZI HATASI

Fan motoru hızı çalışma sırasında izin verilen limiti aşarsa bu hata oluşabilir. Son temizleme işlemi yapılacaktır.



#### BRÜLÖR AŞIRI ISINMA HATASI

Brülör aşırı ısınma sensörü hasar görmüşse veya sensör sıcaklığı limit değere ulaşırsa. Cihaz soğuduktan sonra yeniden başlatılabilir yeterince.



#### ÖN ISITMA SENSÖRÜ HATASI

Ön ısıtma sensörü hasar görmüşse veya sensör konnektörü bağlı değilse bu hata oluşur.



#### BOŞ YAKIT DEPOSU

Yakıt deposu tamamen boşaldığında ekranda "OIL" mesajı görünecektir. Cihaz sürekli bir sesli uyarı verir. Depo, yakıt sisteminin havasının alınmasını gerektirecek kadar boşalmaz.



**CAUTION**

#### NOT!

Güvenlik sistemleri ısıtıcıyı kapatırsa, tüm egzoz gazlarını ve/veya yakıt buharlarını gidermek için ısıtılan alanı iyice havalandırın.

# ARIZA TEŞHİSİ VE ONARIMI

| ARIZA AÇIKLAMASI                                   |                                                      | OLASI NEDEN                                          | DÜZELTİCİ İŞLEM                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Isıtıcı çalışmıyor                                 | Cihaz elektrik almıyor.                              | Güç kablosu prize takılı değil.                      | Güç kablosunu prize takın.                                                                                                                                                                            |
|                                                    |                                                      | Elektrik ağı enerji sağlamıyor.                      | Elektrik ağına ve kurulum yerindeki sigortaların çalışmasını kontrol edin.                                                                                                                            |
|                                                    |                                                      | Yanmış sigorta                                       | Sigortayı değiştirin (250 V 3A).                                                                                                                                                                      |
|                                                    |                                                      | Güç kablosu ısıtıcıdan çıkarılmış.                   | Resmi Airrex servisiyle iletişime geçin                                                                                                                                                               |
|                                                    | Yakıt seviyesi uyarı ışığı yanıyor.                  | Yakıt deposu boş.                                    | Temiz mazot (EN 590) ekleyin.                                                                                                                                                                         |
|                                                    |                                                      | Mevcut sıcaklık, ayarlanan hedef sıcaklıktan yüksek. | Hedef sıcaklığı mevcut sıcaklıktan daha yüksek ayarlayın.                                                                                                                                             |
|                                                    | Yakıt pompası yüksek ses çıkıyor.                    | Yakıt sisteminde hava var.                           | Kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi yakıt sisteminin havasını alın.                                                                                                                                 |
|                                                    | Brülöre yakıt ulaşmıyor.                             | Yakıt filtresi kirlidir.                             | Yakıt filtresini değiştirin.                                                                                                                                                                          |
|                                                    | Brülör yeterli voltaj almıyor.                       | Ana şebeke voltajı çok düşük.                        | Cihazı 220/230 V ana şebeke güç kaynağına bağlayın.                                                                                                                                                   |
|                                                    | ER0 hata mesajı                                      | Yakıt pompasında hava var.                           | Kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi yakıt sisteminin havasını alın.                                                                                                                                 |
|                                                    |                                                      | Yakıt filtresi tıkalı.                               | Yakıt filtresinin durumunu kontrol edin ve tamamen parlak değilse değiştirin.                                                                                                                         |
|                                                    |                                                      | Yakıt filtresi ve meme tıkalı.                       | Yakıt filtresi değiştirildiyse ve ısıtıcı hala çalışmıyorsa, muhtemelen meme tıkalıdır ve o da değiştirilmelidir.                                                                                     |
|                                                    | ER1 hata mesajı                                      | Alev sensörü hatası                                  | Alev sensörü konnektörünün bağlı olduğundan emin olun. Alev sensörünün doğru şekilde takıldığından emin olun. Sensör de arızalı olabilir.                                                             |
|                                                    | ER2 hata mesajı                                      | Sıcaklık sensörü hatası                              | Sıcaklık sensörü muhtemelen arızalı. Isıtıcı manuel modda kullanılmaya devam edilebilir. Sıcaklık sensörünü onarmak için yetkili Airrex servisiyle iletişime geçin.                                   |
|                                                    | ER3 hata mesajı                                      | Darbe veya eğim hatası                               | Cihaz 50°'den fazla eğilirse veya güçlü bir darbe ya da şoka maruz kalırsa uyarı ışığı yanacaktır. Isıtıcı, güvenlik sistemleri tarafından kapatılmıştır. Cihazı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. |
|                                                    | ER4 hata mesajı                                      | Aşırı ısınma hatası                                  | Isıtıcı elemanın üst kısmındaki sıcaklık sınır değeri aştığında uyarı ışığı yanar. Isıtıcı, güvenlik sistemleri tarafından kapatılmıştır. Cihaz soğuduğunda otomatik olarak yeniden başlayacaktır.    |
|                                                    | ER 5 hata mesajı                                     | Fan motoru hatası                                    | Fan motoru muhtemelen hasar görmüş. İletişim Fan motoru tamiri için yetkili Airrex servisi.                                                                                                           |
|                                                    | ER 6 hata mesajı                                     | Fan motoru hız hatası                                | Fan motoru muhtemelen hasar görmüş. İletişim Fan motoru tamiri için yetkili Airrex servisi.                                                                                                           |
|                                                    | ER8 hata mesajı                                      | Brülör aşırı ısınma hatası                           | Brülör aşırı ısınma sensörü sınır değerine ulaştı. Isıtıcı yeterince soğuduktan sonra çalıştırılabilir. Isıtıcı soğumasına rağmen çalışmıyorsa, yetkili Airrex servisi ile iletişime geçin.           |
|                                                    | ER9 hata mesajı                                      | Ön ısıtma sensörü hatası                             | Ön ısıtma sensörü muhtemelen hasarlı veya konnektör bağlı değil. Ön ısıtma sensörünün tamiri için yetkili Airrex servisi ile iletişime geçin.                                                         |
| Isıtıcı çalıştıktan kısa bir süre sonra kapanıyor. | Yakıt seviyesi uyarı ışığı yanıyor.                  | Yakıt azalıyor.                                      | Depoyu temiz dizel (EN 590) ile doldurun.                                                                                                                                                             |
|                                                    | Cihaz kapatıldığında egzoz borusundan duman çıkıyor. | Yakıt filtresi tıkalı.                               | Yakıt filtresini değiştirin.                                                                                                                                                                          |
|                                                    |                                                      | Yakıt filtresi ve meme tıkalı.                       | Yakıt filtresi değiştirildiyse ve ısıtıcı hala çalışmıyorsa, muhtemelen meme tıkalıdır ve o da değiştirilmelidir.                                                                                     |
|                                                    |                                                      | Yanlış yakıt türü                                    | Yakıt deposunu boşaltın ve temiz kış tipi dizel (EN 590) ile doldurun.                                                                                                                                |
|                                                    |                                                      | Yakıtın içinde su veya başka safsızlıklar var.       | Yakıt deposunu boşaltın ve temiz kış tipi dizel (EN 590) ile doldurun.                                                                                                                                |
|                                                    |                                                      | Yakıt pompası hasar görmüş.                          | Resmi Airrex servisiyle iletişime geçin                                                                                                                                                               |

# ARIZA TEŞHİSİ VE ONARIMI

| ARIZA AÇIKLAMASI                                    |                                    | OLASI NEDEN                                               | DÜZELTİCİ İŞLEM                                                                                             |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Isıtıcı elektrik kesintisi sırasında kapanıyor.     | Isıtıcı kendiliğinden kapandı.     | Bir elektrik kesintisi oldu ve ısıtıcı elektriksiz kaldı. | Elektrik geri geldiğinde cihaz çalışacaktır.                                                                |
| Isıtıcı gece boyunca kapanıyor.                     | ERO hata mesajı                    | Yetersiz havalandırma                                     | Isıtılan alanda taze hava kalmamış. Alan havalandırması artırılmalıdır.                                     |
| Isıtıcı birkaç saatlik kullanımdan sonra kapanıyor. | ERO hata mesajı                    | Yetersiz havalandırma                                     | Isıtılan alanda taze hava kalmamış. Alan havalandırması artırılmalıdır.                                     |
| Isıtıcı duman çıkıyor ve kurum oluşuyor.            | Yakıt sisteminde tıkanıklık var.   | Yanlış yakıt türü                                         | Yakıt deposunu boşaltın ve temiz kış tipi dizel (EN 590) ile doldurun.                                      |
|                                                     | Brülör yeterli taze hava alamıyor. | Yetersiz havalandırma                                     | Isıtılan alanda taze hava kalmamış. Alan havalandırması artırılmalı ve <b>ısıtıcıya bakım yapılmalıdır.</b> |
|                                                     |                                    | Yakıt filtresi tıkalı.                                    | Yakıt filtresini değiştirin.                                                                                |
| Gürültülü brülör                                    |                                    | Yakıt filtresi tıkalı.                                    | Yakıt filtresini değiştirin.                                                                                |
|                                                     | Yakıt pompası yüksek ses çıkıyor.  | Yakıt sisteminde hava var.                                | Kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi yakıt sisteminin havasını alın.                                       |

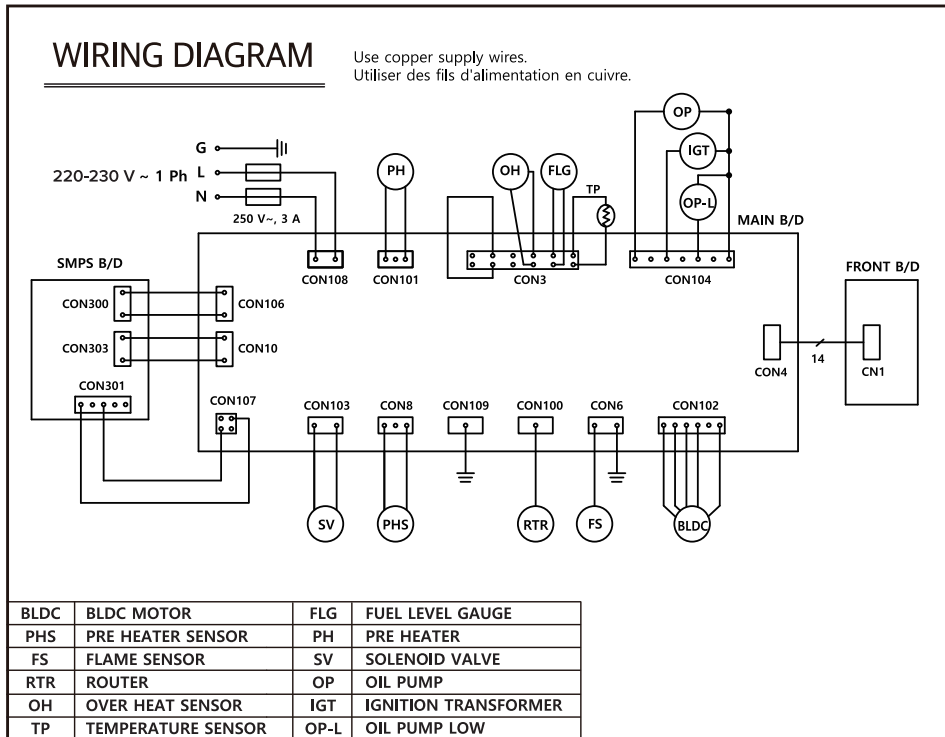
## WIFI SORUNLARI

| ARIZA AÇIKLAMASI                                                                                       | DÜZELTİCİ İŞLEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Isıtıcı ekranındaki WiFi göstergesi yanıyor (yanıp sönüyor), ancak mobil uygulama sürekli çevrimdışı.  | Mobil uygulama ekranında aşağı kaydırarak yenileyin. Bu işe yaramazsa, uygulamayı kapatıp tekrar deneyin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Isıtıcı ekranındaki WiFi göstergesi bir kez yanıp sönüyor ve mobil uygulama sürekli çevrimdışı.        | 1. Kablosuz yönlendiricinizin internet bağlantısını kontrol edin. Yeniden başlatmayı deneyin<br>yönlendiriciyi.<br>2. Ok tuşlarına aynı anda 5 saniye basılı tutun, bir bip sesi duyduğunuzdan emin olun ve<br>WiFi göstergesi kapanır, ardından ok tuşlarına tekrar 5 saniye basılı tutun bir bip sesi duyarsınız ve WiFi göstergesi yanar.<br>3. Bu işe yaramazsa, ısıtıcıyı prizden çıkarıp tekrar takın. |
| Isıtıcının LED ekranındaki WiFi göstergesi iki kez yanıp sönüyor ve mobil uygulama sürekli çevrimdışı. | WiFi göstergesi iki kez yanıp sönüyorsa, ısıtıcı kablosuz ağa bağlı değildir yönlendiriciye. Aşağıdaki maddeleri kontrol edin.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                        | 1) Kablosuz yönlendiriciyi ısıtıcıya yakın bir yere kurun. Konuma veya cihazlar arasındaki mesafeye bağlı olarak, RSSI (kablosuz ağ sinyal gücü), iletim süresi ve alım veri aktarım hızı değişebilir.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                        | 2) SSID'nin (kablosuz yönlendirici tanımlayıcısı veya adı) İngilizce harfler ve rakamlardan oluştuğundan emin olun. Özel karakterler kullanırsanız, bilgiler ısıtıcının modeme doğru şekilde aktarılmayabilir ve bağlantı kurulamayabilir.                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                        | 3) Ağ ayarlarına veya bağlantı durumuna bağlı olarak, bağlantı kurulması başarılı olmayabilir. Bağlantı kuramıyorsanız veya ağ ile ilgili sorunlar yaşıyorsanız konfigürasyonu ile ilgili, ağ servis sağlayıcınızla iletişime geçin.                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                        | 4) Kablosuz yönlendiriciyi kapatıp tekrar başlatın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                        | 5) Mobil uygulamada, ürün ayarlarından AĞ DEĞİŞTİR seçeneğini seçin ve kablosuz yönlendiriciyi değiştirin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                        | 6) Ürünü mobil uygulamadan kaldırın ve tekrar kaydedin baştan. Not: Eşleştirilmiş Airrex cihazını telefonun Bluetooth ayarlarından kaldırın yeniden bağlamadan önce.                                                                                                                                                                                                                                         |

## TEKNİK ÖZELLİKLER VE BAĞLANTI ŞEMASI

|                        | AH-500i                                                                                                     | AH-900i              |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Isıtma kapasitesi      | 11 / 15 kW                                                                                                  | 19 / 24 kW           |
| Yakıt                  | Yenilenebilir dizel (HVO100, EN 15940) veya dizel (EN 590)                                                  |                      |
| Yakıt tüketimi         | 1,05 / 1,42 L / sa                                                                                          | 1,81 / 2,3 L / sa    |
| Brülör tipi            | Elektrikli pompa (basınçlı püskürtmeli tip)                                                                 |                      |
| Güç kaynağı            | 220/230 Vac, 50 Hz, Tek fazlı                                                                               |                      |
| Güç tüketimi           | 50 W                                                                                                        | 60 W                 |
| Yakıt tankı kapasitesi | 45 litre                                                                                                    | 70 litre             |
| Ürün boyutları (GxDxY) | 950 x 305 x 1080 mm                                                                                         | 1300 x 350 x 1400 mm |
| Ağırlık                | 47 kg                                                                                                       | 81 kg                |
| Ön ısıtıcı             | 180 W                                                                                                       |                      |
| Güvenlik cihazları     | Aşırı ısınma önleme, otomatik ateşleme arıza tespiti, aşırı titreşim / eğim sensörü, düşük yakıt göstergesi |                      |
| Kontrol yöntemi        | Dijital MiCOM WiFi kontrolörü                                                                               |                      |
| Sigorta                | Hızlı, kısa tip amper sigortası (250 Vac, 3 A)                                                              |                      |
| WiFi frekansı          | 2.4 GHz                                                                                                     |                      |
| Bluetooth              | V4.2 BLE                                                                                                    |                      |

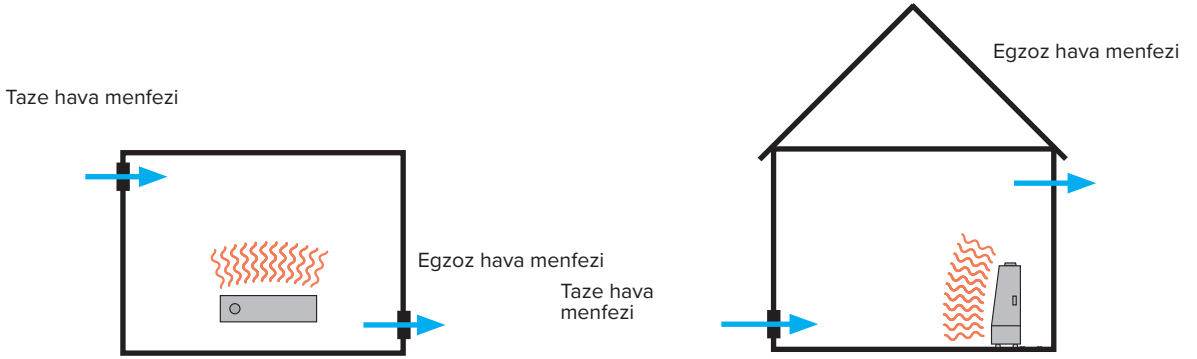
- Üretici, bu ısıtıcıların -20 °C'nin altındaki sıcaklıklarda kullanılmasını önermemektedir.
- Aktif ürün geliştirme nedeniyle, üretici bu kılavuzdaki teknik verilere ve fonksiyonel açıklamalara önceden haber vermeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutar.
- Bu ürünün gürültü seviyesi 70 dB(A)'yı aşmaz.
- Ön ısıtıcı yalnızca ön ısıtma ve ilk ateşleme sırasında çalışır.



## ⚠ CAUTION

### YETERLİ HAVALANDIRMAYI SAĞLAYIN

Tüm arızaların %85'inden fazlası yetersiz havalandırmadan kaynaklanmaktadır. Isıtıcının, ısıyı engel olmadan öne doğru yayabilmesi için merkezi ve açık bir konuma yerleştirilmesi önerilir. Isıtıcının çalışabilmesi için oksijene ihtiyacı vardır, bu nedenle ortamda yeterli havalandırma sağlanmalıdır. Bina yönetmeliklerine uygun doğal havalandırma, hiçbir taze hava veya egzoz menfezi kapatılmadığı sürece yeterlidir. Ayrıca, taze hava menfezinin ısıtıcının yakınına yerleştirilmesi önerilmez, çünkü bu durum termostat kontrolünü etkileyebilir.



- Isıtılan alanda havanın dolaşımının sağlanması önemlidir. İdeal olarak, hava alt taze hava menfezinden alınmalı ve CO2 açısından zengin hava üst egzoz hava menfezinden dışarı atılmalıdır.
- Havalandırma açıklıklarının önerilen çapı 75–100 mm'dir.
- Eğer odada yalnızca bir taze **veya egzoz hava** menfezi varsa, hava odada dolaşamaz ve havalandırma yetersiz olur. Havalandırma yalnızca açık bir pencereyle sağlanıyorsa da durum aynıdır.
- Az açık kapı/pencerelerden giren hava yeterli havalandırmayı garanti etmez.
- Egzoz borusu ısıtılan odanın dışına yönlendirilmiş olsa bile ısıtıcı yeterli havalandırmaya ihtiyaç duyar.

# ■ AIRREX GARANTİSİ

## Garanti şartları

Garanti sağlayıcısı  
Rex Nordic Oy (2646942-1)  
Mustanlähteentie 24A,  
07230 Askola, FINLANDIYA

### 1. Genel açıklama

Rex Nordic, ithalatçı tarafından ithal edilen bir ürünü doğrudan veya bir satıcıdan satın alan tüketicilere garanti sağlar. Garanti süresi boyunca tüketicinin hakları, garanti veya garanti hizmeti talebinin yapıldığı ülkenin mevzuatına göre belirlenir. Bu garanti, üretici tarafından verilen gönüllü bir garantidir ve tüketicilere ulusal tüketici mevzuatındaki haklara ek haklar sağlar; bu yasal hakları etkilemez. Cihazın talimatlara uygun şekilde kullanılması ve bakımı yapılması koşuluyla garanti geçerlidir.

Sürelili veya geçici teklifler ülkeye özeldir ve bunlarla ilgili garanti talepleri, teklifin geçerli olduğu ülke veya ülkeler dışında yapılamaz.

### 2. Garanti kapsamı

İthalatçı, ithal ettiği ürünler için bu garanti şartlarına uygun olarak malzeme ve üretim hatası garantisini sağlar. Garanti veren, cihazın kullanılabilirliğinin ve kalitesinin garanti süresi boyunca normal kalmasını sağlamla yükümlüdür. Aksi takdirde cihaz arızalı kabul edilir.

Bir arıza, bir uzmanın değerlendirmesine göre, ithalatçının ürünlerinin normal kalitesinden veya üreticinin belirttiği referans değerlerinden, cihazın yaşı ve kullanım süresi dikkate alınarak sapma anlamına gelir. Örneğin, üretim ve yapısal hatalar ile garanti süresi boyunca cihazın kullanılabilirliğini bozan diğer arıza ve eksiklikler, garanti kapsamında arıza olarak kabul edilir.

Bununla birlikte, garanti veren, cihazın normal kalitesinden veya kullanılabilirliğinden sapmanın alıcıya atfedilebilecek bir nedenden kaynaklandığına dair haklı bir gerekçe sunulabiliyorsa, bir kusurdan sorumlu değildir. Neden, örneğin, cihazın kullanım talimatlarına aykırı şekilde kullanılması, cihazın başka bir şekilde uygunsuz kullanımı, ihmal veya üreticinin bakım programına göre bakımın yetersiz uygulanması olabilir. Garanti sınırlamaları 6. bölümde daha ayrıntılı olarak açıklanmıştır.

Garanti yalnızca Rex Nordic Oy tarafından ithal edilen ve resmi Rex Nordic Oy satıcıları tarafından satılan ürünleri kapsar.

Yalnızca yetkili Rex Nordic Oy satıcıları 5 yıllık garantiyi pazarlayabilir ve reklamını yapabilir.

### 3. Garanti başlangıç zamanı ve süresi

Garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Garanti kapsamında işlemlerde garanti doğrulaması için ürün satın alma fişi veya eşdeğer bir belge saklanmalı ve ibraz edilmelidir.

İthalatçı, ürünler için satın alma tarihinden itibaren 24 ay garanti verir. Ürün özellikle belirtilmiş ve pazarlanmışsa, satın alma tarihinden itibaren 4 hafta içinde rexnordic.com üzerinden 3 yıllık ek garanti etkinleştirilerek garanti süresi uzatılabilir.

Ek garanti kaydı yapıldıktan sonra, ürün için azami garanti süresi toplam 5 yıldır. Farklı ürünlerin garanti süreleri hakkında daha fazla bilgi rexnordic.com adresinde mevcuttur.

### 4. Garanti kapsamında yapılan işlemler

Cihaz, uzatılmış garanti süresi içinde garanti servisine gönderilirse, yanında bir fiş ve garanti belgesi (veya satın alma tarihine dair güvenilir bir kanıt) gönderilmelidir. Garanti kapsamında olan bir arızanın onarımı, garanti süresi boyunca Rex Nordic Oy tarafından belirlenen normal çalışma saatlerinde ücretsiz olarak yapılacaktır.

Cihazın garanti servisi veya garanti onarımı sırasında oluşan tüm taşıma masrafları müşteriye aittir. Taşıma işlemini kolaylaştırmak için orijinal ambalajı saklayınız. Garanti servisi veya garanti onarımından sonra, cihaz garanti servisi/onarımı uygun bulunmuşsa, ürünün müşteriye geri gönderilme masrafları satıcıya/ithalatçıya aittir. Ürünün arızası veya onarımı garanti kapsamında değilse, müşteri tüm bakım masraflarını ve posta ücretlerini ödemekle yükümlüdür.

Bu garanti kapsamında ürün veya bir parçası değiştirildiğinde, yeni parça müşterinin, değiştirilen eski parça ise ithalatçının mülkiyetine geçer.

### 5. Onarılan ürün için garanti

Garanti kapsamında onarılan veya değiştirilen bir cihazın garantisi, orijinal garanti süresinin sonuna kadar devam eder.

### 6. Garanti sınırlamaları

Garanti kapsamına girmeyenler:

a. doğal aşınma ve yıpranma veya uygunsuz kullanım sonucu oluşan arızaların onarımı; ithalatçı dışında biri tarafından yapılan eksik veya hatalı servis veya tasarım kriterlerinden sapma gösteren çalışma koşulları; ya da alıcı tarafından seçilen, kullanıma veya belirli bir uygulamaya uygun olmayan veya yanlış boyutlandırılmış bir cihaz. Yıllık bakım talimatları, ürünle birlikte verilen kullanım kılavuzunda bulunabilir ve rexnordic.com adresinde çevrimiçi olarak mevcuttur.

b. Ürünün kullanım talimatlarına aykırı ortamlarda kullanılması ve/veya koşullardan kaynaklanan sorunlar. Gerekli teknik özellikleri her zaman ürünün kullanım kılavuzunda kontrol ediniz

- c. yetersiz havalandırma (çalışmak için yeterli havalandırma gerektiren ürünler)
- d. arızalı bir cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı zararlar için tazminat
- e. Üçüncü bir şahıs cihazda değişiklik veya onarım yaptıysa, arızanın onarımı
- f. Aynı bir garanti verilmemiş sarf malzemelerinin onarımı veya değiştirilmesi

Garanti onarımı sırasında, arızanın veya olası arızanın yukarıda belirtilen nedenlerden herhangi birinden kaynaklandığı tespit edilirse, ithalatçı onarım için oluşan işçilik ve malzeme masraflarını müşteriden talep etme hakkına sahiptir. Böyle bir durum ortaya çıktığında ithalatçı, müşteriye bilgilendirmeli ve müşteriye garanti şartları kapsamına girmeyen bir arızayı onarmama fırsatı tanımalıdır. Yukarıda açıklanan durumda, ürünün tade masrafları müşteriye aittir. Ürün, gönderildiği ithalatçının servis merkezinden de ek bir ücret ödmeden teslim alınabilir.

Bir arızanın bildirilmesi için makul süre, arızanın tespitinden veya tespit edilmesi gereken günden itibaren en fazla 60 gündür. Bir arıza durumunda, müşteri her zaman zararın kendi eylemleri veya ihmali nedeniyle kötüleşmemesi için uygun şekilde hareket etmelidir. Bir arıza bildirirken, alıcı cihazın satın alındığı yer ve tarihe dair garanti belgesi veya başka güvenilir bir kanıt sunulmalıdır.

Makul bir onarım süresi değerlendirilirken, arızanın ciddiyeti ile birlikte güvenlik ve güvenilirlik, arızanın tespitinin zorluğu, onarımın kapsamı ve yedek parça bulunabilirliği dikkate alınmalıdır.

Yazılım için üreticinin lisansı ve kullanım şartlarına uyulmalıdır.

## 7. Garanti talebinde bulunma

Garanti talebinizi [rexnordic.com](mailto:rexnordic.com) üzerinden veya Rex Nordic müşteri hizmetlerine çalışma saatleri içinde telefon ya da e-posta yoluyla iletebilirsiniz. Güncel müşteri hizmetleri iletişim bilgileri [rexnordic.com](mailto:rexnordic.com) adresinde mevcuttur.

Alternatif olarak, ürünü resmi bir Rex Nordic Oy satıcısından satın aldıysanız, satıcı ile iletişime geçebilirsiniz.

## 8. Garanti hizmetleri ve seçenekleri

En uygun garanti hizmeti, ithalatçı ile iletişime geçilerek belirlenebilir. Rex Nordic aşağıdaki seçeneklerden bir veya birkaçını kullanmak üzere seçecektir:

- a. Yetkili bir servis teknisyeni, garanti hizmetini gerçekleştirmek için yerinde olacaktır.
- b. Müşteri, ürünü garanti servisi için posta yoluyla gönderir. Garanti koşulları karşılandığı takdirde, Rex Nordic her iki yöndeki kargo masraflarını karşılayacaktır
- c. Müşteri ürünü yetkili bir satıcıya teslim eder ve satıcı ürünü Rex Nordic'e iletir.
- d. Müşteri, ürünü doğrudan Rex Nordic tarafından belirtilen servis noktasına teslim eder. Oluşan tüm masraflardan müşteri sorumludur.
- e. Rex Nordic, müşterinin kendisinin değiştirebileceği kolayca değiştirilebilen bir parçayı posta yoluyla gönderecektir.

Herhangi bir işçilik maliyetinden doğrudan veya dolaylı olarak sorumlu değiliz. Yardıma veya daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa, lütfen Rex Nordic servisi ile iletişime geçin. Güncel iletişim bilgileri [rexnordic.com](mailto:rexnordic.com) adresinde mevcuttur.

## 9. Yasal Uyarı

Bu garanti, Rex Nordic Oy tarafından ithal edilen ürünün satıldığı ülkenin yasalarına göre yorumlanır.

Yerel yasalara izin verilen ölçüde, Rex Nordic ürünün yanlış kullanımı, kullanıma uygun olmaması veya doğrudan ya da dolaylı garanti şartlarının ihlaliinden kaynaklanan herhangi bir fonksiyonel arıza, hasar, kayıp veya diğer dolaylı zararlardan sorumlu değildir.

### NOT!

Bu ürün WEEE Direktifi'ne (2012/19/AB) tabidir.

Yerel düzenlemelere uyun ve bu ürünü evsel atık olarak atmayın.

Bunun yerine, uygun bir elektrikli ve elektronik ekipman geri dönüşüm noktasına götürün.



## ■ TEKNİK DESTEK

### NEDEN BİZİM SERVİSİMİZ?

1. Airrex ürünleri için resmi servis merkeziz.
2. Sadece orijinal yedek parça kullanıyoruz.
3. Tüm cihaz yedek parçaları depomuzda mevcuttur.
4. İyi eğitilmiş, profesyonel ve güler yüzlü servis personeli.
5. Hızlı ve güvenilir hizmet sunuyoruz.
6. Servisimiz size geliyor—bu kadar kolay!

Sizlere yardımcı olmak için buradayız. İletişim bilgilerini web sitemizde bulabilirsiniz:  
[rexnordic.com](http://rexnordic.com)

**MÜŞTERİ HİZMETLERİ**  
[info@rexnordic.com](mailto:info@rexnordic.com)

**TEKNİK DESTEK:**  
[service@rexnordic.com](mailto:service@rexnordic.com)

# AIRREX<sup>®</sup>

### ÜRETİCİ



**HEPHZIBAH CO., LTD.**

HEPHZIBAH CO., LTD  
(Juan-dong) 86, Gilpa-ro  
71beon-gil, Michuhol-gu,  
Incheon, Kore  
+82 32 509 5834

### İTHALATÇI

**REX NORDIC**  
[rexnordic.com](http://rexnordic.com)

REX NORDIC GROUP  
Mustanlähteentie 24 A  
07230 Askola, FINLANDIYA

+358 40 180 11 11  
[info@rexnordic.com](mailto:info@rexnordic.com)  
[www.rexnordic.com](http://www.rexnordic.com)